

# 习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》 英文单行本出版发行

新华社北京5月16日电 中共中央党史和文献研究院翻译的习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》英文单行本，近日由中央编译出版社出版发行。

习近平《在全国脱贫攻坚总结表彰大会上的讲话》，庄严宣告了脱贫攻坚战取得全面胜利，充分肯定了脱贫攻坚取得的伟大成绩，深刻总结了脱贫攻坚的光辉历程和宝贵经验，深刻阐述了伟大脱贫攻坚精神，对全面推进乡村振兴、巩固拓展脱贫攻坚成果

提出了明确要求。这篇重要讲话英文单行本的出版发行，对于国内外读者深入了解中国共产党团结带领中国人民为全球减贫事业作出的重大贡献，

为推动构建人类命运共同体贡献的中国力量，深刻理解中国特色减贫道路、中国特色反贫困理论和中国共产党的初心使命等，具有重要意义。

## 让文明交融之光照耀未来 ——习近平主席的“文明观”启迪世界



2020年2月13日，在意大利罗马总统府奎里纳莱宫，旅意华人钢琴家居艮在音乐会现场演奏。当日，由意大利总统马塔雷拉提议，在2020年中意文化旅游年计划外加演的一场钢琴独奏音乐会在意大利总统府举行，向抗击新冠肺炎疫情的中国人民传达友谊和支持。

新华社发

### A 有容乃大 以文明智慧促进和平发展

孟夏时节，万物并茂。物之不齐，物之情也。“文明因多样而交流，因交流而互鉴，因互鉴而发展。”“世界上没有两片完全相同的树叶，也没有完全相同的历史文化和社会制度。”“多样性是世界的基本特征，也是人类文明的魅力所在。”

从联合国教科文组织总部到亚洲文明对话大会，从世界经济论坛“达沃斯议程”对话会到博鳌亚洲论坛2021年年会，习近平主席在多个重要国际场合阐述新时代中国的文明观，为深刻演变的世界带来启迪。

俄罗斯著名汉学家塔夫罗夫斯基对习近平主席在亚洲文明对话大会上的演讲记忆犹新。“我怀着激动的心情聆听了演讲，演讲的意义远远超出文化范畴，习近平主席希望不同文明之间加强交流互鉴，以推动世界和平发展。”

环顾全球，百年变局与世纪疫情交织激荡。“文明优劣论”“文明冲突论”“制度对抗论”沉渣泛起，搞“小圈子”、组建“价值观同盟”、挑起意识形态对抗等做法令人忧心。冲突还是合作，倒退还是进步，很大程度上取决于人们如何看待和处理不同文明之间的差异。

“茶的含蓄内敛和酒的热烈奔放代表了品味生命、解读世界的两种不同方式。但是，茶和酒并不是不可兼容的，既可以酒逢知己千杯少，也可以品茶品味品人生。”习近平主席以茶酒为喻，阐释文明的多样性与包容性。

中国的文明观植根于中华文明以和为贵、和而不同、和合共生等价值理念，是中国推动世界和平发展的文化基因与理念源泉，也为各国携手战胜挑战注入强大精神动力。

心系天下，展现担当。中国坚定支持联合国在国际治理体系中的核心地位，为联合国可持续发展议程和应对气候变化多边进程作出贡献。中国还是安理会常任理事国中第一大维和人员出兵国，迄今累计派出4万余人次维和人员。疫情暴发以来，中国发起新中国成立以来最大规模人道主义行动，为多国提供医疗物资并分享诊疗技术，兑现将疫苗作为国际公共产品的承诺，赢得广泛赞誉。

海纳百川，有容乃大。中国始终秉持平等、互鉴、对话、包容的文明观，倡导以文明交流超越文明隔阂，以文明互鉴超越文明冲突，以文明共荣超越文明优越，为系牢世界和平纽带，夯实各国发展根基不断贡献中国力量。

### B 美人之美 为对话合作注入文明力量

金面具残片、巨青铜面具、青铜神树……三星堆“上新”的500多件文物，令人惊喜赞叹。文物专家指出，三星堆出土的青铜神树与玛雅遗址出土的木棉圣树有异曲同工之妙，表明两种文明可能拥有相近的宇宙观。

回望历史，人类社会正是在不同文明交流的驱动下发展前行。中华文明源远流长，与世界其他文明对话交融的脚步从未停歇。古丝绸之路上的文明交流佳话，正在新时代的春风中续写篇章。中国与世界各国在人文、艺术、考古、教育等领域的交流广度和深度远超往昔，架设起民心相通的桥梁。

墨西哥奇琴伊察玛雅文明遗址、希腊雅典卫城博物馆、埃及卢克索神庙、乌兹别克斯坦布哈拉古城、印度马哈巴利普拉姆古寺庙群……习近平主席出访的“文明足迹”展现中国对其他文明的尊重欣赏，呈现不同文明相知相惜的画卷。

从托尔斯泰、莎士比亚、海明威、泰戈尔等文化名家，到《战争与和平》《哈姆雷特》《老人与海》《飞鸟集》等文学典籍，从玄奘西行、郑和下西洋、骠国王子出使盛唐，到法门寺地宫出土的琉璃器、阿拉木图的洗星海大道，在与海外政要、友人交流交往时，习近平主席常常谈起不同文明瑰宝和中外文明交流往事，如数家珍、娓娓道来，强调每种文明都有其独特魅力和深厚底蕴。

以心相交，方能成其久远。疫情期间，《洪湖水浪打浪》的悠扬旋律，回荡在意大利总统府为支持中国抗疫举办的音乐会上；中国抗疫题材电视剧《在一起》在伊朗国家电视台播出，令伊朗民众感受到中国人的家国情怀；中国与亚洲多国开启“经典著作互译计划”，正将亚洲文明对话大会的共识变为现实。

跨越山海，相聚云端。德国多家主流媒体平台直播中国牛年春晚，马耳他民众跟着中国师傅在线学习太极拳，西班牙网友在三维场景中沉浸式体验龙泉青瓷的烧制过程……借助新技术，中华文化走进全球各地更多寻常百姓家。

中华文明的瑰宝中医药也在这次抗击疫情的战役中大放光彩。许多中国药企的中医药产品海外订单激增，乌兹别克斯坦开设首家中乌传统医学中心，中白工业园迎来首个中医药产业项目，上海合作组织举办首届传统医学论坛视频会议……

### C 和合共生 让文明之光点亮美好世界

在尼泊尔首都加德满都的九层神庙，来自中国的文物修复专家在疫情中坚守。

九层神庙位于“加德满都谷地”世界文化遗产核心区。2015年，九层神庙在尼泊尔大地震中损毁，两年后迎来中国文物修复专家。疫情以来，中国专家克服医疗条件、采购材料、组织工人等方面的困难，基本完成九层神庙建筑群文物建筑主体修缮。

马来西亚新亚洲战略研究中心主席翁诗杰说，构建人类命运共同体在当前形势下尤为迫切，中国努力推进文保、减贫、生态等领域的对话合作，夯实共建人类命运共同体的人文基础。

植根于中华文明的人类命运共同体理念，是中国为人类文明思想宝库作出的重大贡献。从国家间双边命运共同体，到中拉、中非、中阿等多边命运共同体，再到海洋命运共同体、人类卫生健康共同体、人与自然生命共同体等，人类命运共同体理念日益丰富完善，为共建持久和平、普遍安全、共同繁荣、开放包容、清洁美丽的世界提供明确指引。

作为构建人类命运共同体的重要实践平台，“一带一路”呈现出强大韧性与澎湃活力，健康丝绸之路、绿色丝绸之路、数字丝绸之路成为高质量共建“一带一路”的发力点。

中华文明崇尚天人合一、天下大同。“一带一路”的绿色底色日益鲜明，文明成色越来越足。在全球减贫成果遭疫情打击之际，中国积极投身国际减贫合作，在东南亚国家打造扶贫示范村，在非洲国家开展农业培训，令世界敬佩中华文明乐仁善邻、协和万邦的处世之道。

文明如水，润物无声。让文明交流互鉴成为增进各国人民友谊的桥梁、推动人类社会进步的动力、维护世界和平的纽带，为建设美好世界注入深厚持久力量。

（新华社北京5月16日电 记者孙萍）

## 证监会快速出击—— 对相关账户涉嫌操纵 中源家居等股票价格立案调查

据新华社北京5月16日电（记者刘慧）证监会16日发布消息，针对近期媒体报道有相关方涉嫌合谋实施不法行为等问题，根据交易所核查情况，证监会决定对相关账户涉嫌操纵利通电子、中源家居等股票价格立案调查。

证监会信息显示，证监会下一步将对恶性操纵市场等违法违规行为持续保持“零容忍”态度，重拳打击肆意妄为、逃避监管的各类操纵市场行为，对于上市公司及实控人、私募基金、公募基金等相关机构和个人从事或参与的，证监会将会同公安机关依法彻查严处，绝不姑息。有关案件查处进展，证监会将及时予以公布。

业内人士指出，本次“有相关方涉嫌合谋实施操纵中源家居等股票价格”的热点刚刚被市场关注，监管部门就快速回应、迅速立案，体现了对此类违法行为为绝不姑息的决心与力度，也释放出明确的威慑信号。

### 聚焦疫情防控

## 首诊责任不落实、监管履职不力 多人因辽宁鲅鱼圈 新冠疫情被问责

据新华社沈阳5月16日电（记者李铮 张逸飞）辽宁省新冠肺炎疫情防控总指挥部办公室16日23时发布，营口市鲅鱼圈区近日发生聚集性新冠肺炎疫情，经有关部门和卫健执法机构调查，查明存在首诊责任不落实、监管履职不力等问题，辽宁省卫生健康委党组副书记、副主任宋良伟等多人被问责。

5月14日起，辽宁省营口市鲅鱼圈区发生聚集性新冠肺炎疫情，截至16日20时，辽宁省此轮疫情已报告9例本土新冠肺炎确诊病例、6例无症状感染者。辽宁省新冠肺炎疫情防控总指挥部办公室表示，经过调查，此轮疫情存在首诊责任不落实、监管履职不力等问题。

辽宁省新冠肺炎疫情防控总指挥部办公室发布的通报称，给予辽宁省卫生健康委党组副书记、副主任宋良伟诫勉谈话；给予营口市政府副市长金莉诫勉谈话；给予营口市卫生健康委主任王成城诫勉谈话。

对于疫情发生地营口市鲅鱼圈区，辽宁省新冠肺炎疫情防控总指挥部办公室给予鲅鱼圈区委副书记、区政府区长孟鑫诫勉谈话；给予李红阳政务记过处分，免去其鲅鱼圈区政府副区长职务；给予鲅鱼圈区卫生健康局党组书记、局长徐英超党内严重警告处分；给予鲅鱼圈区卫生健康局党组成员孙立新党内严重警告处分。有关部门对其他相关责任人也都做了相应问责处理。

## 安徽新冠确诊病例增至7例 所有感染由培训活动引起

据新华社合肥5月16日电（记者张紫贇 周畅）16日下午，安徽省新冠肺炎疫情防控应急综合指挥部办公室召开新闻发布会通报，截至16日12时，安徽省再增2例确诊病例，至此该省累计报告确诊病例增至7例、无症状感染者7例，其中六安市裕安区确诊病例5例（含16日新增2例）、无症状感染者7例，合肥市肥西县确诊病例2例。

安徽省卫建委副主任董明培介绍，安徽省所有的感染都是由摄影培训活动引起，集中在六安市裕安区的某某影楼和合肥市肥西县的某某酒店。目前的感染者，有些是某某影楼的员工，有些是到某某影楼拍照，有些是参加培训活动或其密接者。

目前，感染者全部集中在六安市裕安区和合肥市肥西县。董明培介绍，根据专家研判，安徽省内疫情规模性扩散的可能性基本排除。

广告·热线:66810888

## 废旧 PS 版处置招标公告

我公司对废旧 PS 版处置进行招标,总量大约 35 吨,欢迎具有回收资质的厂商前来投标。标书

领取时间是即日起至5月27日止。  
地点:海口市金盘路30号五楼。  
联系人及电话:伍先生 13807582120  
周先生 13807695952

## 海南融和拍卖有限公司拍卖公告

(20210517期)  
受中国信达资产管理股份有限公司海南省分公司委托,定于2021年5月25日上午10时在海南融和拍卖有限公司拍卖行按现状净价公开拍卖:海南省文昌县人民法院(2016)琼9022执272号之九及十一《执行裁定书》项下部分权益——海南圣木木业股份有限公司抵债机器设备。竞买保证金(人民币)600万元整。以下人员不得竞买上述资产:国家公务员、金融监管机构工作人员、政法干警、金融资产管理公司工作人员、拍卖标的涉及的原国有企业债务人管理人员、参与拍卖标的资产处置工作的律师、会计师、评估师等中介机构人员等关联人或者上述关联人参与的非金融机构法人;与参与拍卖标的转让的金融资产管理公司工作人员、拍卖标的涉及的原国有企业债务人或者受托资产评估机构负责人等有近亲属关系的人员;失信被执行人或失信被执行人的法定代表人、主要负责人、影响债务履行的直接责任人员、实际控制人;拍卖标的原债权人文件所涉及的债务人和担保人;反恐、反洗钱黑名单人员;其他依据法律法规不得收购、受让拍卖标的的主体。标的展示时间:见报之日起至5月24日;办理竞买手续截止时间:2021年5月24日17:00前(以竞买保证金到账为准)。拍卖单位:海南融和拍卖有限公司。地址:海口市蓝天路国机中洋公馆1号楼B705。电话:0898-68522193 13976113935。委托方监督电话:0898-68623077 68521765。委托方地址:海口市龙华区滨海大道123-8号信恒大厦17-18层。财政部驻海南专员办监督电话:0898-66719286 66713686

## 敬告

尊敬的客户:  
为了提供更优质的服务,我公司将对海口市秀英、三亚市金鸡岭、万宁市网络系统进行优化。届时,系统优化地区的PTV业务、部分专线业务、部分语音业务、ITMS业务使用将受中断120分钟影响。具体情况如下:  
◆2021年5月18日0:00-6:00,对海口市龙华区秀英区域下挂的宽带网络系统进行优化;  
◆2021年5月25日0:00-6:00,对三亚市金鸡岭区域下挂的宽带网络系统进行优化;  
◆2021年5月28日0:00-6:00,对万宁市下挂的宽带网络系统进行优化;  
◆不便之处,敬请谅解。详情请咨询客户服务热线10000。中国电信股份有限公司海南分公司二〇二一年五月十七日

## 海南中亚拍卖有限公司拍卖公告

(第20210526期)  
受委托,定于2021年05月26日上午10:00时在中拍协网络拍卖平台公开拍卖以下车辆:  

序号	车牌号	厂牌型号	登记日期	参考价(元)
1	琼AHH877	奥迪牌FV7201TFCVGT	2012年05月18日	70000
2	琼AHH963	奥迪牌FV7201TFCVGT	2012年05月18日	65000
3	琼AOLW16	别克牌SGM6521ATA	2011年12月21日	58000

标的展示时间:2021年05月20日、21日  
标的展示地点:海口市龙华区金贸中路1号半山花园停车场  
竞买保证金:20000元/辆,有意竞买者请于2021年05月25日下午17:00时前到我公司了解详情并办理竞买手续(竞买保证金以款到账为准)。  
拍卖网址:中拍协网络拍卖平台https://paimai.caa123.org.cn  
拍卖公司地址:海口市国贸路49号中衡大厦17层  
联系电话:68523808 13307551678(吴女士)



扫码查阅广告

欢迎在海南日报刊登广告 周六、周日照常办理业务

## 主流媒体 权威发布

地址:海口市金盘路30号 电话:0898-66810888



## 资讯广场



扫码查阅广告

精致广告、收益无限 本栏目与海南日报数字报(hnrb.hinews.cn)同步刊发,可实现移动端阅读和转发。

公告类信息:标题(12个字以内)收费240元,内文(每行14个字)收费80元/行 商业广告:标题(12个字以内)收费180元,内文(每行14个字)收费60元/行

海口区域	18976566883	西部区域	13876071190	南部区域	18608908509	东部区域	13976322100
经营站	65306703	新海南路7号海南日报大院	白龙站	65379383	海南一路19号美食小区10栋201房		
国贸站	68553522	国贸北路国贸大厦1308室	新华站	66110882	新华南路7号海南日报大院		
琼山站	68881361	府城建设路4号华侨大厦1403室	秀英站	68621176	汽车西站对面金领小区A栋2单元703房		

服务热线: 66810888

温馨提示: 信息由大众发布,请读者谨慎选择,与本栏目无关。

### 典当

## 急用钱—找银达

全国典当连锁集团  
银达典当诚信经营23年,全国连锁分店25家,办理房产、汽车、名表、钻石、黄金、铂金、股票、数码产品及大宗房地产项目等典当贷款业务,正规专业、快速灵活、高额利息。海口公司:国贸玉沙路椰城大厦一层。68541188、68541288、13307529219。三亚公司:三亚解放路第三市场旁88558868、13518885998。

### 教育培训

## 职业培训 成人教育

知名高校扎根海南办教育20年,招建筑业施工员、质量员、资料员、劳务员、材料员、标准员、机械员等职业培训考证和土木工程、法学、工商管理、会计学、建筑学等专业专科、本科学历教育学员。电话:65377755 65383566

### 转让

澄迈大王棕,油棕300元起,农场林地252亩转16年。18976656906 刘生 15936221235何生

## 减资注销

## 减资公告

海南建国医院有限公司注册资本由原伍仟万元减少至人民币壹仟万元,原债权债务不变。

## 遗失

## 遗失声明

海南省第三卫生学校信用代码:12460000428508091J,遗失海南省非税收入一般缴款书,号码:0498419968、0498421275、049842242X、0498422534、0498423158、0498423203、0498423211、0498423692、0498423983、0498425495、0498425815、0498425903、0550868286、0277696523 共14张,声明作废。  
●五指山市南圣镇毛祥村民委员会遗失开户许可证,核准号:J6410010235103,声明作废。  
●黎俊杰于2021年5月14日遗失居民身份证,身份证号:460103199704251811,特此声明。